

## Allmänna villkor ("villkor") för Straumann AB ("Straumann")

### 1. Allmänna bestämmelser, omfattning, andra bestämmelser

- 1.1 Straumanns offerter, leveranser och andra tjänster, inklusive framtida sådana, gentemot personerna som nämns i del 1.2 ska tillhandahållas uteslutande i enlighet med dessa villkor. Straumann erkänner inte några motsägande eller annorlunda villkor för köparen än vad som ingår i Straumanns villkor såvida inte Straumann uttryckligen har godkänt villkoren skriftligen. Sådant är även fallet om Straumann, med vetskap om köparvillkor som motsäger eller avviker från dessa villkor, utför en leverans till köparen ovillkorligt.
- 1.2 Dessa villkor ska enbart gälla för personer som, när avtalet ingås, agerar i sin kommersiella eller självständiga professionella kapacitet ("entreprenörer") samt för registrerade affärsenheter enligt offentlig lag eller en särskild fond enligt offentlig lag ("köparen"). De ska inte gälla för individer som ingår avtalet för ändamål som inte kan tillskrivas deras kommersiella eller självständiga professionella aktivitet ("konsumenter").
- 1.3 Vad gäller tredje parts programvara från andra tillverkare än Straumann ska respektive tillverkare eventuella egna licensvillkor gälla. Straumann ska göra respektive tillverkarens licensvillkor tillgängliga på köparens begäran innan avtal ingås.

### 2. Upprätta avtal, förbehåll beträffande ändringar, dokumentering

- 2.1 Avtalet upprättas först när Straumann har bekräftat köparens beställning skriftligen eller börjar verkställa beställningen. Tillhörande avtal, muntliga utfästelser som görs av personal eller representanter, och ändringar av bekräftade beställningar (inklusive ändringar av artiklar som ska levereras) måste bekräftas skriftligen av Straumann för att ta effekt.
- 2.2 Straumann förbehåller sig rätten att ändra den utformning och det material som anges i produktbeskrivningen i katalogen, förutsatt att den avtalsenligt stipulerade användningen av varorna inte är avsevärt nedsatt eller negativt påverkad och köparen skäligen kan förväntas godkänna ändringen.
- 2.3 Straumann behåller alla rättigheter beträffande ägande, copyright och industriell äganderätt (inklusive rätten att ansöka om sådana rättigheter) med avseende på kostnadsförslag, bilder, ritningar och annan dokumentation; sådan dokumentation kan göras tillgänglig för tredje part endast om det uppenbart saknas behov av sekretess.

### 3. Leveransperiod, förbehåll beträffande separat leverans, köparens oförmåga att utföra sina förpliktelser, underlåtelse att ta emot leverans

- 3.1 Överenskommelser beträffande tidsfrister eller datum för leveranser ska betraktas som bindande mellan parterna enbart om de anges skriftligen då avtalet upprättas. Om parterna har kommit överens om en bindande tidsfrist beträffande leverans ska tidsperioden för leveranstidsfristen börja på samma datum som orderbekräftelsen från Straumann, men inte förrän detaljerna om önskat utförande, som ska specificeras av köparen, har klargjorts fullständigt. Tidsfristen för leveransen ska anses vara uppfylld om omständigheter som verkställer överföring av risk enligt del 4.1 har inträffat inom den föreskrivna tiden. Bortsett från detta ska tidsfristen för leveransen i varje fall uppfyllas endast om köparens åtaganden och skyldigheter uppfylls vederbörligen på ett tidsenligt sätt. Straumann förbehåller

sig rätten att vägra att utföra sina skyldigheter om köparen inte uppfyller sina avtalsenliga skyldigheter.

- 3.2 Leveransperioden ska förlängas, även om skyldigheterna inte har fullgjorts, i tillräcklig mån i händelse av force majeure eller andra oförutsedda hinder som uppstår efter avtal upprättats och som Straumann inte har något ansvar för, om sådana hinder bevisligen påverkar utförandet av åtaganden. Detsamma gäller om sådana omständigheter uppstår med uppströmsleverantörer. Straumann ska upplysa köparen om början och slut på sådana hinder så snart som möjligt. Om hindret fortsätter längre än tre månader eller om det är uppenbart att det kommer att fortsätta längre än tre månader, har både köparen och Straumann rätt att frånträda avtalet.
- 3.3 Oberoende av del 3.2 räknas det ej som att Straumann underlåter att uppfylla sina åtaganden gentemot köparen om en leverantör till Straumann underlåter att göra leverans på ett tidsenligt sätt. Ingen upphandlingsrisk accepteras. Straumann har rätt att upphäva avtalet om Straumann inte bär något ansvar för utebliven leverans eller försenad leverans.
- 3.4 Om det blir märkbart efter avtalets ingående att Straumanns fordran på betalning äventyras av köparens oförmåga att uppfylla sina skyldigheter under avtalet, ska Straumann ha rätt att vägra dess uppfyllande och dess åtgärder i förberedelse för uppfyllandet. Rätten att vägra uppfyllandet skall förfalla om betalning sker eller säkerhet för det tillhandahålls. Straumann kan sätta en rimlig tidsfrist för köparen att betala eller tillhandahålla säkerhet. Om tidsfristen går ut utan uppfyllande av skyldigheter ska Straumann ha rätt att frånträda avtalet.
- 3.5 Om köparen underlåter att ta emot leveransen eller inte betalar inköpspriset har Straumann rätt att frånträda avtalet och/eller kräva skadestånd i stället för utförande av skyldigheterna efter en rimlig tidsfrist i enlighet med gällande lag och utfäst av Straumann har gått ut utan uppfyllande. Om ett anspråk på skadestånd i stället för uppfyllande framförs kan Straumann kräva, utan bevis, ersättning uppgående till
  - A) 20 % av köpeskillingen, om artikeln för leverans är en seriell eller standardmässig produkt och ingen situation enligt följande underklausul b) föreligger, eller
  - B) 100 % av köpeskillingen, om artikeln för leverans har blivit obrukbar genom köparens underlåtelse att uppfylla sina skyldigheter, eller
  - C) 100 % av köpeskillingen, om artikeln för leverans har producerats individuellt i enlighet med köparens önskemål och Straumann har ådragit sig utgifter för att säkerställa beredskap att leverera.Straumann förbehåller sig rätten att göra ytterligare anspråk på skadestånd.
- 3.6 Om Straumann underlåter att göra leverans ska köparen ha rätt att kräva leverans eller, efter en rimlig tidsfrist har löpt ut, att frånträda avtalet. Straumanns ansvar för eventuellt skadestånd som orsakas genom underlåtelse att uppfylla sina skyldigheter ska vara föremål för de begränsningar som anges i del 8.

### 4. Leverans, utskick och överföring av risk

- 4.1 Alla leveranser görs för köparens räkning och på köparens risk. Riskens skall överföras till köparen vid den tidpunkt då försändelsen lämnar Straumanns fabrik eller lager. Detta

- gäller även om endast delleranser görs. Om avsändning fördröjs på grund av omständigheter för vilka Straumann inte har något ansvar kommer risken att överföras till köparen när kungörelse tillhandahålls av beredskap att sända.
- 4.2 Såvida inte särskild fraktmetod anordnas ska Straumann välja fraktmetod efter eget godtycke, utan att utfästa någon garanti om att metoden ifråga kommer att vara den säkraste, snabbaste eller billigaste. Skada som uppstått under transport måste rapporteras till Straumann och fraktfirman omgående och skriftligen, dock senast inom fem (5) dagar.
- 4.3 När Straumann agerar enbart som återförsäljare av produkter från andra tillverkare och överenskommelse har nåtts om att köparen kommer att samla in varorna, kommer Straumann att göra produkterna tillgängliga för insamling i respektive tillverkares standardförpackning, utan ytterligare förpackningar för transport.
- 4.4 Delleveranser och partiellt uppfyllande av skyldigheter ska vara tillåtet i skälig omfattning. Sådana delleranser och sådant partiellt uppfyllande av skyldigheter kan faktureras av Straumann individuellt.
- 5. Priser och betalning**
- 5.1 Alla priser anges i lokal valuta och ska, i avsaknad av en särskild överenskommelse, anses vara från fabrik eller lager (EXW enligt Incoterms 2010), plus emballage och frakt och lagstadgad mervärdesskatt.
- 5.2 Priset som visas i Straumanns skriftliga orderbekräftelse eller, om det inte finns någon skriftlig bekräftelse, priset som visas i kundens prislista (katalog) som är giltigt på det datum då ordern görs ska gälla. Kundprislistorna som produceras av Straumann kan modifieras av Straumann när som helst. Det är upp till köparen att erhålla information från Straumann om de priser som gäller den dag då avtalet ingås.
- 5.3 I avsaknad av bestämmelser med motsatt innebörd ska full betalning erhållas inom 30 dagar från fakturans datum. Betalningen ska betraktas som gjord när Straumann kan förfoga över beloppet (kvitto på betalning). Om köparen inte betalar för en tidigare leverans ska betalning av fakturabeloppet utgå omedelbart (fakturadatum), oavsett den första meningen.
- 5.4 Alla kostnader i samband med betalning, särskilt bankavgifter och andra avgifter utom mervärdesskatt, ska bäras av köparen och förfaller omedelbart.
- 5.5 Om köparen inte betalar förfallet belopp kan Straumann kräva dröjsmålsränta till sådant standardbelopp som föreskrivs i lag.
- 5.6 Köparen får göra avräkning endast om ett slutligt domstolsbeslut förklarar att motfordran har belägg, sådana anspråk är obestridda eller Straumann har erkänt dem.
- 6. Äganderättsförbehåll och andra skydd**
- 6.1 Straumann förbehåller sig äganderätten till levererade artiklar tills alla krav, inklusive framtida krav, som uppstår ur affärsrelationen med köparen (inklusive tillkommande krav, såsom ränta) har uppfyllts till fullo. Om en check accepteras har kraven uppfyllts först när checken har lösts in och Straumann kan förfoga över belopp utan tredje parts risker.
- 6.2 Köparen kan bearbeta artiklarna som levereras inom ordinarie verksamhet, sälja dem med äganderättsförbehåll eller använda dem i samband med utförandet av andra avtalsenliga skyldigheter till tredje part, dock får köparen inte utlova dem eller överföra dem som säkerhet.
- 6.3 Om köparen inte betalar det belopp som har förfallit eller bryter mot andra väsentliga avtalsförpliktelser ska Straumann ha rätt att tillfälligt ta tillbaka varorna under bokning eller, om tillämpligt, ha rätt att kräva att köparen tilldelar Straumann dennes rätt att begära retur av varorna från tredje parter. Om det är tillämpligt ska Straumann få äganderättsförbehållet införd i det berörda registret som är avsett för registrering av äganderättsförbehåll, på köparens bekostnad. I avsaknad av en uttrycklig skriftlig förklaring ska utövandet av äganderättsförbehållet och returneringen av varorna inte utgöra ett frånträdande från avtalet. Straumann ska ha rätt att generera inkomst med de returnerade varorna genom försäljning, leasing eller något annat medel; all inkomst som genereras med returnerade varor ska tillämpas på köparens skulder, minus skäliga administrativa kostnader och avskrivningar. Rätten att ta tillbaka ska inte omfatta den del av varorna för vilka betalning redan har gjorts (t.ex. genom ett förskott).
- 6.4 Köparen tilldelar härmed Straumann anspråket till värdet av fakturan för varorna under bokning som härrör från ett krav som anses vara tillåtet i del 6.2 eller på annan rättslig grund (t.ex. försäkringshändelse, olaglig handling). Straumann accepterar tilldelningen. Straumann bemyndigar oåterkalleligen köparen att indriva kravet som har tilldelats Straumann i dennes egna namn och för Straumanns konto. Den här indrivningen får endast återkallas av objektivt motiverade skäl, i synnerhet om köparen underlåter att uppfylla sina betalningsskyldigheter eller en ansökan har lämnats för att inleda insolvensförfaranden. I sådana fall måste köparen, på begäran från Straumann, ge den information om de tilldelade kraven som krävs för insamling, göra relevant dokumentation tillgänglig samt rapportera tilldelningen till gäldenären. Överlåtelse av fordran i enlighet med första meningen ska tjäna till att säkra alla krav, inklusive framtida krav, som härrör från affärsrelationen med köparen.
- 6.5 I händelse av någon förbindelse eller utfästelse om varor av tredje parter, måste köparen informera den tredje parten beträffande Straumanns äganderättsförbehåll och omedelbart tillhandahålla Straumann skriftligt meddelande om detta. Om tredje part inte kan återbetala Straumann för domstolskostnader eller kostnader utanför domstol som ådras genom lagliga åtgärder som vidtas mot en sådan förbindelse eller utfästelse, ska köparen vara ansvarig för förlusten som tillfaller Straumann.
- 7. Köparens skyldighet att inspektera, meddelande om defekter, rättigheter vid materialfel**
- 7.1 Vid köp som utgör en kommersiell transaktion för båda parterna måste köparen tillhandahålla ett skriftligt meddelande beträffande fel av alla slag, förutom dolda fel, inom åtta arbetsdagar (lördag ska inte räknas som en arbetsdag) efter leverans, i annat fall skall varorna anses vara godkända. Skriftligt meddelande om dolda fel måste lämnas inom åtta arbetsdagar (lördag ska inte räknas som en arbetsdag) efter upptäckten; i annat fall ska varorna betraktas vara godkända med avseende även på sådana defekter.
- 7.2 Om en förlust av eller skada på de levererade artiklarna från leverans av varorna till köparen från transportföretaget är uppenbar utanpå för köparen ska det vara upp till köparen

att begära att transportföretaget intygar förlusten eller skadan (meddelande om förlust) och meddela Straumann omedelbart, med intyget bifogat. Detsamma gäller om köparen upptäcker vid en senare tidpunkt en förlust eller skada som inledningsvis inte kunde upptäckas via yttre besiktning.

7.3 Om varan har materialfel ska Straumann ha möjlighet att avhjälpa eller bota defekten som efterföljande uppfyllande av skyldigheterna under avtalet eller leverera nya varor som är fria från defekter. Om ett fel avhjälpas ska Straumann stå för alla kostnader för att avhjälpa denna skada, särskilt transportkostnaderna, såvida inte sådana kostnader ådras genom sändning av varorna till en annan plats än platsen för uppfyllandet av skyldigheterna under avtalet.

I händelse av en ersättningsleverans kan Straumann kräva att köparen returnerar den defekta artikeln. Om Straumann är ovillig eller oförmögen att avhjälpa felet/göra omleverans, särskilt p.g.a. att avhjälpandet av felet/omleveransen har försenats mer än rimligt av skäl som Straumann bär ansvaret för, eller om avhjälpandet/omleveransen på annat sätt misslyckas minst två gånger, ska köparen, om ytterligare försök till efterföljande uppfyllande av skyldigheterna under avtalet är orimliga, ha rätt att frånträda avtalet eller att sänka inköpspriset. Köparen får frånträda avtalet i samband med en mindre defekt endast med Straumanns samtycke.

7.4 Rättigheterna avseende materialfel kan endast uppstå om artikeln för leverans har ett materialfel vid tidpunkten för överföring av risker (särskilt bristfälligt utförande, dåliga material). Det ska inte finnas några rättigheter avseende materialfel vid olämplig eller felaktig användning eller hantering av leveransartikel, naturligt slitage eller olämpliga användningsförhållanden, etc.

7.5 Preskriptionstiden för materialfel ska vara ett år från tidpunkten för överföring av fördel och risk. Detta gäller inte dödsfall, kroppsskada eller försäkring av hälsan eller fall av avsiktligt handlande.

7.6 Straumann ansvar för skada till följd av en defekt leveransartikel ska omfattas av de begränsningar som anges i del 8.

7.7 Om den defekta artikeln för leverans är en tredjepartsprodukt ska Straumann ha rätt att överlåta sina anspråk beträffande defekter mot sina uppströmsleverantörer till köparen och hänvisa denna till (rättslig) regressrätt i samband därmed. Straumann kan endast hållas ansvarigt under del 7.4-7.5 om krav mot Straumanns uppströmsleverantörer är ogiltiga trots tidsenliga (rättsliga) åtgärder eller om regress i det specifika fallet inte rimligen kan förväntas.

## 8. Ansvarsbegränsning

8.1 Straumann ska endast vara ansvarigt för avsiktlig försummelse och grov vårdslöshet. Straumann ska inte på något sätt hållas ansvarigt för utebliven vinst, oavsiktliga skador, indirekta skador, särskilda skador, följdskador eller andra liknande typer av skador.

8.2. Om Straumann hålls ansvarigt för överträdelse av en väsentlig avtalsförpliktelse genom vanlig vårdslöshet ska ansvaret begränsas till den förutsebara skada som typiskt inträffar under ett sådant avtal, med uteslutande av ansvar för utebliven vinst, indirekta skador, indirekta skador,

särskilda skador, följdskador eller andra liknande typer av skador.

8.3 Eventuella undantag beträffande ansvar och ansvarsgränser för Straumann som anges i dessa villkor ska även gälla det personliga ansvaret för Straumanns personal, anställda, representanter, tillförordnade och agenter.

## 9. Immaterialrätt

9.1 Villkoren och eventuella relaterade avtalsbestämmelser ska inte tolkas som att de överförs till köparen Straumanns immateriella rättigheter till varor. Straumann ska förbli den exklusiva innehavaren av immateriella rättigheter till varorna. Dessutom ska alla återgivning, planer, beräkningar och andra dokument som genereras enligt villkoren och eventuella avtalsbestämmelser förbli med Straumann.

## 10. Särskilda bestämmelser om beställning av tandproteser och käftmodeller baserade på skannade data

Om köparen beställer tandproteser eller käftmodeller genom elektronisk överföring av data köparen har genererat med en skanner (nedan benämnt "beställningar mha skanner"), ska även följande bestämmelser tillämpas:

10.1 I fallet med elektroniska beställningar av tandproteser avstår köparen sin rätt till mottagande av meddelande om godkännande från Straumann. När skannern gör avläsningen ska varje skannerköpare få ett permanent köparnummer och lösenord av Straumann i syfte att utföra elektronisk dataöverföring. Beställningen kan endast göras om användargränssnittsformuläret som har tillhandahållits av Straumann har fyllts i.

10.2 I slutet av varje kalendermånad ska Straumann utfärda en faktura till köparen för de tandproteser som levererats under den månaden på grundval av beställningar mha skanner. Levererade käftmodeller ska faktureras omedelbart.

10.3 För att göra det möjligt för Straumann att uppfylla sina leveransskyldigheter avseende beställningar mha skanner måste köparen vederbörligen uppfylla sina skyldigheter att samarbeta på ett tidsenligt sätt. I synnerhet ska köparen säkerställa att skanneruppgifterna registreras korrekt, att all information som behövs finns med, och att alla skannade data överförs till Straumann. Anställda som sköter skannern och förbereder beställningar mha skanner måste därför utbildas i enlighet därmed.

10.4 I fallet med beställningar mha skanner ska Straumann producera tandproteser och käftmodeller i enlighet med de data som överförs till Straumann med användning av materialet som valts av köparen. Således ska det inte finnas några anspråk i händelse av defekter som uppstår pga felaktig användning av skannern, felaktig överföring av skannade data, överföring av felaktiga uppgifter, beställning av olämpligt material eller passning av tandprotesen med patienten. Slutligen ska det inte finnas några anspråk i samband med defekter om defekten kan hänföras till av köparen utförd efterbearbetning eller ändring av tandprotesen eller käftmodellen.

10.5 Om köparen ger tillkännagivande om en materialdefekt i en tandprotes eller käftmodell måste köparen skicka den till Straumann omgående, tillsammans med den tidigare skannade modellen, för att ge Straumann möjlighet att granska klagomålet. Om Straumann fastställer att köparen

skannade modellen på felaktigt sätt och därigenom överförde felaktiga data ska Straumann underrätta köparen om denna slutsats utan dröjsmål och tillhandahålla båda datauppsättningarna till köparen som bevis. Endast efter instruktion från köparen kommer Straumann att producera och leverera ännu en tandprotes eller käkmodell i sådana fall, på köparens bekostnad, baserad på den riktiga datauppsättningen.

#### **11. Särskilda bestämmelser beträffande skanning och skanna- och forma-tjänsten**

- 11.1 Om köparen använder Straumanns skanningstjänst kommer Straumann att konstruera det individualiserade protesstödet eller annat proteselement ("proteselement") i enlighet med designen och dimensionerna för vaxmodellen som ska tillhandahållas av köparen. Vaxmodellen måste vara ny och får inte ha använts förut. Genom att skicka in vaxmodellen medger köparen att denna har förhandsgodkänt utformningen och konstruktionen (förhandsgodkännande av utformningen). Straumann ska inte ansvara för defekter i utformningen eller passformen hos proteselementet. Vaxmodellen måste vara desinficerad vid leverans till Straumann. Köparen måste bekräfta skriftligen att desinfektionen har skett. Förpackningen av vaxmodellen måste även följa tillämpliga transport- och säkerhetslagar.
- 11.2 Om köparen använder Straumanns skanningstjänst kommer Straumann att utveckla och producera proteselementet uteslutande i enlighet med de utformningsparametrar och -dimensioner som har angetts av köparen vid beställningen (på beställningsformulär eller online). Straumann kommer inte att ändra utformningsparametrarna, -dimensionerna eller -formen som specificeras och godkänns av köparen. Straumann ska inte vara ansvarigt för defekter i utformningen eller passformen hos proteselementet.
- 11.3 Köparens vaxmodell ska inte returneras till köparen utan ska istället förstöras nittio dagar efter leveransen av proteselementet. Om köparen inte har lämnat tillkännagivande om defekter inom den perioden, ska utgången av denna period betraktas utgöra ett godtagande om att både utformningen och dimensionerna hos proteselementet motsvarar vaxmodellen.
- 11.4 Om köparen ändrar eller anpassar protesmodellen som har levererats av Straumann utesluts Straumann från allt eventuellt ansvar för defekter.

#### **12. Särskilda bestämmelser för beställningar som görs via Straumanns webbplats**

Om köparen beställer produkter via en Straumann-webbplats ska följande ytterligare bestämmelser gälla:

- 12.1 Registrering ska krävas för att kunna göra beställningar via webbplatsen. Användarnamnet och lösenordet ska inte överföras till tredje part. Sidorna relaterade till beställning är endast tillgängliga för registrerade användare av webbplatsen.
- 12.2 Erbjudanden som görs av Straumann på webbplatsen ska inte vara bindande. Köparen ska göra beställning genom att skriva in de begärda uppgifterna på beställningsformuläret och skicka in beställningen via webbplatsen. Köparens beställning ska vara bindande. Köparen ska först få en elektronisk bekräftelse att beställningen har tagits emot. Sedan ska Straumann granska uppgifterna som har skickats in av köparen. Om resultatet av granskningen är positiv ska Straumann acceptera och verkställa beställningen.

- 12.3 Tidsfrister för leverans ska endast vara bindande om de uttryckligen anges skriftligen när avtalet ingås. Allmän information på webbplatsen ska inte utgöra någon garanti vad beträffar tidsfrister och datum.

#### **13. Avslutande bestämmelser**

- 13.1 Om inte annat anges, ska platsen för uppfyllandet av skyldigheterna under avtalet vara Straumanns registreringsadress.
- 13.2 Dessa villkor, det underliggande avtalsförhållandet samt alla eventuella tvister som uppstår därigenom, inklusive beträffande preskriptionstider, kvittningsanspråk, skadeståndsanspråk och anspråk beträffande ränta, ska styras av lagarna i Sverige.
- 13.3 Alla tvister som uppstår genom villkoren eller det underliggande avtalet eller i samband därmed ska uteslutande vara föremål för jurisdiktionen hos de vanliga domstolarna på platsen för Straumanns registreringsadress.

Version daterad: august 2015

Straumann AB, Krokslätts Fabriker 45, 431 37 Mölndal